

MIZO DAN.
SIAMTU.
N. P. PARRY, I.C.S.,
MIZO RAM BARSAWP,
1927.

Tri

R. Thompson
Chautauque

R. Coan
cl- viii
H. S.
— 000 —

K. H. S.
R. H. S.

MIZO DAN.

SIAMTU.

N. E. PARRY, I.C.S.

MIZO RAM BAWRSAP,

1927.

A CHHUNGA THU AWM.

Thuhmahraai.

Lalho rawn a te hming ziaakna.

BUNG I.

Lal khua leh Tui.

BUNG II.

Nupui man leh Innoih dan.

BUNG III.

Inthen.

BUNG IV.

Inngaib thu leh Sawm pai thu.

BUNG V.

Thupaw: awmtheibna dang te.

BUNG VI.

Luhkhung leh Insilna. .

BUNG VII.

Rokhawm.

ZAWN-AWL-NA.

THE HMAHRUAL.

He lekhabu ah hian Mizo to khawsak dan leh lal ho leh Sawrkar rorelna ah thuchhe rem dan ziah ani. Mizo rama ka lo kal tirh laiin Mizo dan tak hriat harsa ka ti em em maia, dan ziakehhuah to a lo la awm loh avangin thu tihlai a harsa em em ani. He lekhabu a dan ziah hi dan dik theihpatawp ah ruat ani. Chutichuan tun hnu ah he lekha a dan ziah ang hian roroltu sap leh lal to hemi ram awp nan a thuchhia an remna ah chuan, a hmantlak ang tih ka beisei ani.

Lal tam tak rawn zawng zawng chu an hming hemi phok dawt ah hian ziakehhuah an ni. Lal leh mi dang rawn a te zawng hian heta dan sawifiah leh leichawi chin tur zawng zawng hi rem tih vek ani a, dan naran human fo ang kha anih bawh avangin fel leh dik a ruat ani.

Mizo tawng lam ah hi chuan sap tawng lama hrilhfiahna tamtak kha telh loh ani, telh a ngai lovin hriat ani a, ehutlochu a inang vek ani.

Makthanga Public Works Department, ziaktu leh Chhinga Borsap rahsi in, he lekhabu hi ka siam laia an mi tanpui nashat zia ka lawm nasa hle mai.

N. F. PARRY,

Borsap,

Superintendent, Lushai Hills.

LAL HO RAWN ZAWNG ZAWNG HMING ZIA KNA.

Sailo Lal.

VANHNUAILIANA THLAH TE—

Hrangkunga lal Phaipui.

Dolura lal Saichal.

Thawngliana lal Lenchim.

Dorawta lal Saitual.

Khawzadala lal Khawrublian.

Lalthangki uma lal Lailak.

Khawtinkana lal Vankal.

VUTA THLAH TE—

Lalbuta lal Lungchhuan.

Zataia lal Khawhai.

Lalbika lal Khawbung.

Thangbura lal Lungdar.

Thangchuanga lal Biate.

Hrangliana lal Chhingchhip.

Lalsailova lal Kelih.

Laltawna lal Bungzung.

MANGA THLAH TE—

Lalluaia lal Reiek.

Kamhana lal Tachhip.

ROLURA THLAH TE—

Sangviala lal Siulhao.

Sairuma lal Sailam.

Hrangvunga lal Lungrang.

Hrangvunga lal Lamchhip.

Liensai'ova lal Thentlang.

Vaizakhara lal Chawngtlerg.

COLURA THLAH TE—

Chawngminghiana lal Bawngchawm;

Lunghnema lal Sialsuk.

Saileis lal Samlukhai.

KIANLULA THLAH TE—

Khamliana lal Lungleng.

KALTUAKA THLAH TE—

Lalsanga lal Sertlang.

Thanghisauga lal Tlangsam.

Zahula lal Zote.

ZAHAU LAL—

Dokhama lal Tualto.

Liannawia lal Lungdup.

HUALNGO LAL TE—

Vauhnaikhuma lal Buantlang.

Thlathisoa lal Khuangleng.

FANAI LAL—

Sanghuais lal Zawlei.

LUNGLEI BIAL LAM LAL HO TE—

Zabiaka lal Rotlang

Thanzama lal Lungrang.

Lalnghinglova lal Zote.

Vanchheova lal Thuampui.

Saihnuna lal Vanhne.

Manchubova Zedeng lal Lunglawn.

Sauruma lal Thualthu.

Hminghana lal Hruipui.

Saibranga lal Lungmawi.

Vastuanga lal Ropui.

Hobova lal Kawihawk.

Sekha lal Sekham.

ITUNGLEI BIAL LAM LAL HO TE—

Liankaia lal Mualthuam.

Nghinglova lal Bawmadarzo.

Séna lal Ramlaitui.

Saibnuna lal Denlung.

FANAI LAL TE—

Lalsailova lal Muallianpui.

Lakkhama lal Darzo.

HNAMCHAWM LAL TE—

Dara lal Pukpui.

Paliana lal Tlangnuam.

Lusheia lal Chhungto.

MIZO DAN.

BUNG I.

LAL KHUA LEH TUI.

(1) Thingtlang khua ah thupawi leh khawsak dan lal leh upa rel ani, a hmingin hotiang hi lal puola tlu a ruat nimahsela, a naran in thu nepnawi te chen in lal in upa rawn lovin a rem lovang. Thu rem turin upa pathum emaw pali emaw tel tur ani. Upa atan lal in a duh apiang a ruat in a ban leh thei. Khawtin ah khua a in awmzat ang zel a ohbut in upa kuliawl theitawk ruat ani a, chumi ruat atan chuan lal in a duh apiang upa ah a dah thei. Kuliawl tam theihzia dan chu khua a in tam zia in a zir tur ani. Lal in khua te zioga thuchhia a rem tur ani a, thulian tualthah leh pawngsual te erawhchu Bawrsap a hrilh thuai tur ani.

(2) He lekhabu ah hian leichawi tur dan ang chu dan pangngai ani. Leichawina lianber ah chuan tangka 40 aia lian tur thu tlemte ani ang. Thu thenkhat ah chuan tangka 40 hi nep lutuk in lang dawn mahsela, a ram pachhiatua leh tangka sum van vangin 40 hi a tawk chauh ani.

(3) Leichawina apiang ah salam cheng 5/- a telve tur ani. Chutichuan tuinemaw buh ru in 40/- chawi sela salam cheng 5/- emaw a hu vawk a tel tur ani. Salam hi lal leh upa eiral tur ani. Lal in thuchhia a rem a leichawi tur a a ruat lam ten hnial lovin pek mai tur ani. Thu chang zawk lam in palai thlak in pekni tur tuk tur ani. Lal thurem anga chawi duh lochu lal leh upa in an chawitur zat hu tawk tur an neih apiang laksak in peksak theih ani. Leichawitu mi luhlul leh tibtheihloh mi nisela, Sap hnen ah lal in a thlen in Sap in lal thu angin a phutchhuah sak thei emaw a ngaihtuah ang. Lal in thu an rem apiang an ohhinchhih anga, chu ohhinchhihna lekhabu chu Khawchhiar in a vawng tur ani.

(4) Lal thu duhlo a awm emaw, kutkemnei mi emaw leh kawngdang ah khawtual chawkhawitu chu lal in a hnawtchhuah thei. Lovah leh buhseng hun inkar ah hnawtchhuah te lak ah lal in fathang a la lo anga, buh hnen hnu emaw pawtlaq hnu a hnawtchhuah lak, fathang lak theih ani ang. Lal in a khua te engka ah mah a ram thei lo.

(5) Lal thurem duh lova Sap hnen a vui leh duh
apiang chu thu rem a chin thla hnih chhungin a vui tur ani
a. thla hnih hnulam ah vui theih ani lo.

(6) Thuchhenei leh a khingpui khawhrang a awm nisela Aizawl leh Lunglei pisa a sawi ani anga, tualkhat a awm lai a buai nisela buaina khaw- neitu lal in remsak theih ani ang.

(7) *KHAWPER*.—Bawrsap thu lovin lai tumah in khawper siam theih ani lo. Khawper siamru hrem tuartir tur ani a, khawper chu khawpui fintir thuai tur ani.

(8) *KHAWTHAR KAI*.—Lal tupawh khawthar kai duh chuan Bawrsap hnen ah a dil tur ani a, kuliawl pawh khawthar kai nan thla thum emaw thla li lai emaw hmuh theih ani ang. Lal tupawh ramri lungphun sawnru chu nasatakin hrem tuarna ani.

(9) *TUIKHUR LEH TUIKANG*.—Tuikang lai a hmeichhe tuikang nghak inha buai nasa te chu a thiamlo sawk salam cheng 5 chawitir tur ani. Lal tupawh in tuikhur fel takin hung in an vawng thianglim tur ani.

(10) *CHIKHUR*.—Lalram chikhur awmna ah tupawh chi tengin lal hnen ah chichhiah a pe tur ani. Mitin in khawn khat zel in chichhiah a pe ang. Chi pe lo sela a ai ah siki pek ani ang. Lal in amah atan chi a duh zat zat a teng thei. Lal in chi ten' phallo sela a phallo thei.

(11) Lal in khua te laka a hmuh theih chin chu lonei
apiang lak ah fathang a tamberah khawnvartuitin lianber
thapfai lova a vum ruk leh sakah leh awh apiang a dar leh
chichhiah khawn khat ani. Chichhiah tih hi chikhur
awmna ram neitu in chi tengtu hnen ah khawn khat chaub
zel a hmu thei tih na ani. Salam sah apiang in vawk emaw
ran dang cheng 5 man emaw ani tur ani a, chu chu lal leh
upa in an ei nghal tur ani. Tangka fai a pe awm sela,
khawikhawm in ran lei in eiral tur ani. Lal leh upa in
salam sah chin leh an eiral chhinohhiahna khawohhriar in
lekhabu a nei tur ani. Lal insak zawh apiangin lal in a in
chu a theih ang apiangin turih sela a thei ani. Lal emaw
lafa emaw khual ah sia sela hnungzui a nei tur ani a,
thlathawh tu lai te ni sela, lai hnungzui te lolem chi
nung an lo pui tur ani. Amshero yichu htiang in
sawng ah htiang,antha sawng loh phal loh
sawng ah htiang,antha sawng loh phal loh
pawh intanpui dial dial
Tlawnggai lova tusha tanpai
tur ani chuang lovang.

(12) *ZAWLBUK*.—Zawlbuk hi, chhun, zantlan leh sahuaitlak, kangmei thulh ah leh rikphutna dang ah lungi rualna leh khual leh tual in hombulna riahna lum tak anih-avangin leh naupang nungchang siamna khur anih avang in khaw tin in neih tur ani.

(13) *FATHANG*.—Fathang bi, tupawh lalram vat a lo nei apiang in a khual a tual in ram neitu lal hnen ah pek tur ani. Fathang chhun tur nei zolo in, chéng 2/pek tur ani. Lalkhua a awm in lal dang ram nei sela, fathang a phir ang. Lei pui thlaifur chinna ah fathang a awm theilo. Lal dang ram ah bahmun emaw vaimim hmun emaw siam sela fathang chawi tur ani si ang. Lo intawm sela, a hming pu tu in phur 10 in a chang chuang anga, chu chuan fathang, pumhlawh leh thiamman a pe ang. Fathang khaw dan angin pek tur ani, khawtin ah fathang pek tur zat tlem te to in a hrang 'ani a, a tamber ah crawhchu lal in khaynwartui tin lian thapfailoh vum ruk a la thei. Lal tupawh in fathang a tlem duh chuan hnialna a awm lovang. Fathang lal in ah chhun' tur ani. Khawper khawpui atangin mel nga chhung lam nisela lal in ah chhun' tur ani bawk. Chumi aia hlazawk nisela, khawper ah an chhung khawm ang.

(14) *RAMCHHUAK LEH SAPEL*.—Ramsa humhalh dan thupek aia chuang a liam chu ramsa kah khap ani lo. Sakap leh awk in lal hnen ah sachhiah pelo sela tangka 40 chawi tur ani.

(15) *SACHHIAH*.—Sa kap loh awk in lal hnen ah a dar a pe ang. Lal in a dar la lovin a bawp a phut thei lo, a kaptu thu thu ani. Sachhiah hi sa kaptu loh awktu awmna lal hnen ah pek tur ani. Satlaw in sachhiah a nei lovang. Sachhiah pe duh lo chu tangka 40 leh salam lal hnen ah chawi na ani. Lal in a ram chhung ah mi in sa kap in, a kaptu awmna lal pe phal lo a sachhiah amah in lo ei nisela sakaptu aiah tangka 40 sakaptu awmna lal hnen ah a chawi tur ani. Thirdengsa pe lovin tangka 20 chawi ani. Thirdengsa a zangti emaw anakruh tawi pathum emaw ani ang.

(16) *PEM*.—Tupawh a dubna apiang ah a pem thei. Pemsan-in lal ta ani anga, a nawm a mak in a siam thei. Pemna khua hnai tak in chhawm phakna nisela, a chhawm thei. Thakthing leh Aizawl station chhung ah rangya in nei pem sela, a thiat in thil engkim a la thei, a duk chawm. Damsap hnen ah phalna hmu in a hralh thei bawp.

ram chhung ah tumah in huan hralh theih ani lo. Bawrsap phalna hmu in huan theikung sawn theih ani. Thakthing leh Aizawl station chhung ah tumah in huan a hralh thei lo. Thupek lovin tupawh in huan hralh sela, huan chu Sawrkar in a laksak anga, cheng 40 huan hralhtu in a chawi bawh ang. Sawrkar hnathawk Thakthing ah emaw Reserve ohhunga awm te chu an thih hnu in rokhawmtu in huan zuar duh sela a naran in a zuar thei ang, amaherawhchu Borsap phalna a hmu tur ani ang. Sawrkar ohhiahhlawh pension hmu emaw, mahni thu a bang emaw suahsual vanga ban' nilo 'emaw Sawrkar hnathawk hlui awmdan anga awm, Thakthing emaw Aizawl Reserve atangin emaw pem duh sela, a huan hralh duh sela Bawrsap a be hmasa tur ani.

(a) Pem buh lal in a khua te lei atan a hawlbung thei ang. A man chu tualohbung danrem angin pek ani ang. Buh manchin kumtin Chauchin-Bu ah chhuah tur ani. Buh hawlbun' hi lal in pual bik lovin a khua te buh neilo apiang in chang zawk sela. Silai nei Sawrkar phalna lovin a pem theilo; pem silai lal in Sawrkar remtih in tlan duh sela tangka 100 in a tlan tur ani. Pem hruai lal in a khap thei lo. Ranyulh pemsan sela lal a hriat tir tur ani a, lal in kaik hun tur a tuk angin kai theilo sela Sawrkar a hriat tir ang.

(b) Buhtuh hnu in pem sela a lo a zuar thei anga, a pem hma in fathang lal hnen ah a pe tur ani. Pem tupawh inlo din hma in mi hrawn sela, a hrawn a chuan chawman a sawi thei lo. Lal in upa emaw, thirdeng leh khawchhiar atan pem ah thlem sela, a thlem a ohu pem thulh leh ta sela sawi buai theih ani lovang. Lal tupawh khawdang ah kal in mi khua leh tui pem turin thlem sela, tangka 40 a chawi ang.

(17) Dawi leh Khawhringnei a inpuh hi flahna a awm loh chuan tangka 40 leh salam chawina ani.

(18) *TAWMKAILO*.—Mi piangsual mi anglo in pawh tawh sela, lei a kuai thei lo, a tawmkailo tih ani. Tin, misual lutuk lungin ah te tang tawh, a awma apianga mitin in misual a ruat ohu tawmkailo-tih ani bawh. Mi chutiang mi chu vel-leh' vua pawh awm sela lei a kuai lovang.

(19) *KHAWKAR KAWNG*.—Lal tupawh in a ram ohnunga khawkar kawng a: yawng tih tur ani. Khawkar kawng tih tak leh thei tika yawng lo lehna chu lal leh kawng tih tur ang.

(20) *PUMHLAWH LEH PUMSA*.—Lal khuaa thirang hnen ah kher mi an kai tur ani chuang lova, an duh na hnen apiang hnen ah thir an chher tir thei ani. Pumhlawh leh pumsa erawhchu an kaina apiang hnen ah chawi tur ani.

(21) *KHAM KHUAI*—Kham khuai ram neitu lal ta ani. Lal in a phal chuan in an la anga, a zu leh a hnun an in sem ang, lal in chan khat a hmu ang. Lal hriat lovin ram dang lalin emaw, mi dang in emaw la sela tangka 40 a chawi ang.

BUNG II.

NUPUI MAN.

(1) Hmeichhe man eitu chu pa emaw nuta omaw leh laichinbul tak tak a chawm puitlingtu ani. Falak man erawhohu a nu in a pual ang. Mizo ram ah hian thuam neilo seli, thuamnei senga a nih-na khua a tam zawk a, chutia a tam zawk avang tak chuan lal te leh mi zawng zawng in remchang ber leh tha ber a ruat ani e.

(2) Inneih-ni in man pekchin leh la bat tur zat Khawchhiar in ziakehhuah ani anga, a tlember ah thuhretu mi palnih an ni tur ani. Tin, chu lekha ziah a chu hmeichhe lam leh mipa lam in an vawng ve ve tur ani. Hetianga inneih-ni apianga tih anih chuan buaina leh thuchhia a awm thei lovang.

(3) *MANTANG*.—Lal te chauh lo chu hemi hnuaia zia ang hu mantang naran chu ani:—

Sumhmahruai tangka	...	...	...	20
Sumfang	..	...	...	8
Pusum	..	...	...	6
Palal	..	...	...	5
Ni-ar	..	...	...	2
Naupakpuan	..	...	...	2

Thianman leh Lawichal mantang a vuah hran' ani lo. Man-pui stangin Thian leh Lawichal nei duh chuan pek tur ani a, sumekhhuah ah emaw uirena avang ah emaw man chhuak ah a chhuak leh baw ang.

(4) Thuam neilo man avaiin tangka 123 ani a, thuamnei man erawhchu tangka 143 ani a; heng hian thianman Lawichal a huap vek ani. Amaherawhchu fan leh khung emaw leh kawng dang ah he manbi zat al hi.

pungin a kiam thei bawk ang. Tupawh in he manbi thuam neilo seli leh thuamnei senga tih aia chuang a liam chu lo pe duh ang sela, mizo dan pang ngaia fanghmanoei tih ah a luang anga, hmeichhia in sumchhuah mahsela emaw uirena in lo inthen ang sela emaw, chu Fanghmanoei zawng a chu chhuak ve tur ani lovang. Lal man chu dan naran a se sawm tih ani a, amaherawhchu heta hian sawifiah ve kher ani love.

(5) *PUANPUI LEH THUL*.—Hmeichhia tupawh in pasal nei sela, puanpui leh thul nei a ruat nih ani. Pasal in puanpui leh thul lamsak sela emaw inneih hnu in pasal in ah puah sela, man tlai khat tangka 20 in a kiam ang. Puanpui puah lain hmeichhia thi sela, man tlai khata kiam tur chu a kiam lovang.

Hemi chung a sawi-fiah ang hian, hmeichhia pasal-nei puanpui leh thul pasal lamsak emaw pasal in lama puah in manba a sukiam tih loh hi chu, puanpui leh thul neih-loh-na chauh in manbi a sukiam lo.

Hmeichhia thi sela, a pasal la tlangval a Zawlbuik a riak loh ta mai anih loh chuan, puanpui laksak theih ani lo. Nupui thar a neih leh hma chuan a sin thei ang. Nupui thar neih hma si a puanpui ala delh duh lai laksak luih nisela, manba tangka 20 in a kiam ang.

(6) *THUAM*.—Hmeichhe thuam tih hi hemi hnuaia ziaik zat emaw a aia tam pawh ani thei a, amaherawchu hemi ziah zawng aia tlem thuam a ruat ani lo.

(1) Thival hrui thum ani tur ani.

(2) Thifen hlui hrui khat leh thival hrui khat.

(3) Thihna anih ohuan tangka 20 man aiin a hniam tur anilo.

(4) Tangka fai nisela 20 aiin a tlem lovang.

Mi thenkhat in thival thar thuam ah chhiar tum selas thival thar hrui khat siki man te chauh anih avangin thuam ah chhiar tlak anilo. Thuam nei hian manpui tangka 20 in a tipung ani. Thuam hi hmeichhe ta anih avangin a ramti loh chuan dehralsak theih anilo. Uire sela thuam chu pasal in a char ang. Tin tam pui-mitthi ah leh ohhungkaw bawrhawm thu ah, hmeichhe thuam eibobar atan emaw kawng dang ah dehral theih ani. Intiamna awm sela thuam eibobar a hmanral tak a kha a ai chu a pasal in a lamsak leh anga, lamsak duhlo nisela sawibuai theih anilo. Hmeichhia a thuam eibobar a hman

ruh sak leh hma in uire sela, chumi a thuam eiraltlan man a chu pasal in hmeichhe lakah phut theih anilo ang, eiraltlan silova mahni thu a khawhral crawheh a man emaw a ai pasal in phut theih ani. Tin, hmeichhe thuam remtihtlan in Chawn' nan leh sechhun nan hmanral nisela, pasal in mak in kaltir sela thuam hmanral man chu pasal in a rul tur ani.

Nulehpa intiamna feltak awm silovin, hmeichhe thuam tambar a hmanral emaw leh chhungkaw zankhatmitchhin kawng ah dehral tak a chu, a hnu a inthen thull ah pawh sawi theih anilo. Intiamna awm nisela crawheh, pasal in a rul leh tur ani emaw a hu a po tur ani. A pasal thi sela a roluah tu in a tum ang. Hmeichhia thi sela, a nuta emaw a man eitu apiangin a thuam an la anga, manba crawheh tlai in a kiam ang. Thutphah chauh bat nisela, thuam lak anih chuan, thutphah chu lak anilo ang. Thutphah tih hi sawifah a ngai: thutphah hi man hnunhngber, a mantu pawh a tarhnu thlenga tambar atan hman thin a emaw leh thuam chan theih nan a ruat ani. Thutphah tlak tawh nisela, man eitu in thuam chan theih ani lova, pasal in emaw faten emaw an chang ang. Chuvangin thutphah petla thei leh duh pawh awmsela pek ani ngailo.

Thutphah pekna mi chu mipa in a nupui mak in kaltir ang sela, thutphah chenin manba chu a pe tur ani a, thuam hmeichhia in a la vek bawh ang. Thutphah tlak vek pawh ni ang sela mak anih chuan thuam hmeichhia in a chang reng reng ang.

Hmeichhia in a damchhungin a thuam leh a bungruaa sem tur ani lo, amaherawhohu bawrhawmna avangin rei dam inringlo sela, a laizawn te leh a fate ho a bungrua a sem thei ani. Chu bungrua chu a pasal inchhung a a dehchhuah nilo in a inlam atanga a rawn chhawm luh chauh sem theih ani. Hmeichhia thi sela a tingthul chu a faten an insem thei; thuam jerawhohu an insem lo anga, man eitu thu thu tur ani zawk ang.

(7) **ZAWLPUAN.**—Hmeichhia pasal nei tawh phawt chuan zawlpuan a nei tur ani. Zawlpuan hi pasal thi sela tuam nan a hman' tur ani ber. Inthen sela uire anih loh chuan hmeichhia in zawlpuan a chhuahpui ang. Zawlpuan neilo in man lam chu a tipung in a tikiam chuang lo. Hmeichhia thi sela zawlpuan neilo anih chuan a man etai ten zawlpuan ai ah tingduang khat a pasal pek tur ani; ~~pe~~ lo sela manba tlai in a kiam ang.

(8) *NUMAN*.—Nupa in fanu nei sela inthen ta sela, nu in a fate man atangin numan a ei theia, chu chu tangka 4 emaw thildang a lu engpawh ani ang. Nu ohu pasal nei emaw uire tawh pawh ni sola, numan a ei thianga tur ani. Numan hi inneihni ngei a pek nilo mahsela a ranglam apianga pek tur ani. Nu te laizawn in numan sawi theih anilo. Nu a dam phawt chuan a fate numan amah a pual vek tur ani. A fate pasal neih hma in thi sela, a laizawn ten a aiawh theih ani lovang. Numan hi mantang dang anga a tumalum ani lova, manpui atanga hek tur ani. Sawn pawh ni sela a nu in numan a tel ang. Falak nisela a nu in atanga pasal nei a nih chuan, a nu pachan ohang anih avangin numan a hrangin a sawi thei lo. Sumohhuahna ah leh uirena ah chuan numan pawh chhuah ve tur ani.

(9) *SEHRUISATCHAT*.—Tupawh inneih tum in inpeih vek hnu ah, mi dang in neih tum in lo inthulh ta sela sehrui satchat tih ani. Sehrui satchat tu in nei duh lo sela tangka 40 chawi tur ani. Sehrui satchattu nupuinei niin, a nupui chu chutianga avanga kaltir a, nula in neih duh leh silo anih chuan a nupui tlan chu tangka 40 in a kohsak tur ani.

(10) *KHUALKAI*.—Nula khaw dang ah pasal nei sela khualkai tih ani. Khualkai leh kailo hranna chu manpui atangin thlenin cheng 5 eitir ani a, lawichal cheng 2 eitir ani bawk.

(11) *CHHUATKIL KAIMAN*.—Chhuatkil kaiman hi oheng 5 ani. Sumohhuah ah leh uire vanga inthen na ah chhuah ve tur ani lo.

(12) *DAWNPUANPHAH*.—Nula leh tlangval nula nulehpa remtih in leh tiamna in nula nulehpa in puan phahsak in mudun sela dawnpuanphah ani. Tlangval in nei duhlo sela, tangka 40 chawi tur ani.

(13) *FAN*.—Mipa in nula fan sela, hmeichhe man tlai in a kiam ang. In sawi fel hma in mipa thi sela, hmeichhia chu thisenpallo anih chuan man a awmlo. Thisenpal ni sela mipa chhungten man a za in chawi ani ang a, *Fanman tangka 20 chhiar lovin ani ang*. Tin, hmeichhia insawi fel hma a thi ni sela man a awmlo ang. Mipa in a fan hnu in hmeichhia in inneih duh leh ta lo sela, mipa in sawlpuan a chhuahpui ang.

(14) *LUKKHUNG*.—Lukkhung hi Fan ang chauh ani. Hmeichhia in a fan anih avangin lukkhung tih ani a, man tangka 20 in a pung ang. In sawi fel hma in mipa thi sela, hmeichhia chu thisenpal anih chuan man chawi

tur ani. Thisenpallo nisela luhkhung man tangka 20 chauh chawi theih ani ang. Tin, hmeichhia insawifel hma in thi sela luhkhung man tangka 20 chauh sawi theih ani. Hmeichhia in a luhkhung hnu in mipa in nei duh lo sela tangka 20 a chawi anga, amaherawhchu zankhat mah mipa ina riak lo anih chuan chawi a awm lo.

(15) *TLANDUN*.—Nula leh tlangval chhungte remtih lova innoi duh si in tlandun sela, hmeichhe man tangka 20 in a pung ang.

(16) *CHARSUTPHAWI*.—Naupang zawk in a u pasal neih khallh sela charsutphawi tih ani a, tangka 20 in mau a pung ang.

(17) *NUPUI NEI HKHALH*.—Unaw palmih a upa-zawk in nupui nei dawn sela, nula nulehpa in, "I NAU SIAL IN KA KHALH" tiin tiam ang sela, chu chu remtih anih chuan inncih ni a man pek chhiar lova manba laawm chu a nauzawk in nupui a neih hma in sepui tangka 40 pek tur ani. Pektlak hma in a nau in nupui nei dawn sela, chumi sial khallhna chu tangka 40 a nau nupui man tur atangin laksak theih ani. Khallh tih hi manbat hawng hma turin intiamna mai ani.

(18) *MAKPA HNAMIRUAL CHAT*.—Tupawh nupui sun in nupui dang nei duh sela, a nupui sun taka chhung ten man ala ba e tih vangin nupui thar neih an khap thei lo. Amaherawhchu nupui thar a neih hnu chuan a sun tak man ba chu rul hmasa in, a nupui thar man bat chu a rul leh chuah tur ani. Nupui hmasa man rulh zawh hma in a hnahnung man pe sela, a nupui hmasa a chhung ten an chhusak thei anga, kutzalatla tih theih ani lo ang.

(19) *MANBO*.—Kawng thenkhat ah chuan hmeichhia in manbo in pasal neih theih ani. Hmeichhia fanu fapa nei tawh sumchhuah in kal sela, sum pek vek tawh hnu in lunglen' vang leh fate ngaih vangin manbo in lut duh leh ta sela, a lut leh thei. Tin, lut leh ta ang sela, a chhung ten a man chu thing sela thin hlawhtlin' theih ani lo anga, a thuam crawhchu an hlip thei in an tuithlar thei. Banman tangka 40 phut dawn ang sela theih ani lo. Banman hmu theitu chu Pu chauh nih ani. Uire emaw maubo in luh leh theih ani. Manbo thu ah hian thuam hlihsak a intuithlar mai loh chu kawng dang a awm theilo tih theih ani a, mahsela mihring te zing ah inngeih leh hun awm lo thei anih loh awngin inngeih leh hun a lo awm in man chaw a awmzia dan ang zel in inrul in inngeih leh ani zawk fo ani.

(20) *SAZU MEIDAWH*.—Sazu meidawh hi man lova insawirem naran mai tih theih ani a, nipa in emaw hmeichhia in a inning hmasa apiang indawhsan theih ani. Hetianga inneihna hi nulehpa kara mi te zing ah chuan a vang ble a, hmeithai fate zing ah erawhohuan a awm thin. Sazu meidawh a innei hian palai pawh a ngai lova, mahni leh mahni insawi rem mai thu chauh ani. Hetiang hian kawhmmuh fiah ani :—

A-i hmeithai ani a fanu a nei a, a fanu chu B an neih a duh a, mahsela man pek a duh si lo. Chutichuan A in B a hnen ah 'Ka fanu i neih duh chuan ka in ah i awm anga, kei pawh in man leh mual ka sawi lovang e' a ti a, a inneih tir ta a. Tin, kum hnih khat chin ah B a hian a lo ning ta a, a chhuahsan ta. Chutichuan B a nupui chuan engmah a sawitheilo anga, B a hian engpawh luhpui nei sela a chhuah pui thei bik lovang.

(21) *HMEI*.—Hmoi hi chu nupui tak nen man lam ah leh inthenna kawng ah inanna vek ani, engmah lemchuan-na a awm lo.

(22) *THISENPAL*.—Hmeichhe pasalnei in fa a neih chuan thisenpal ani. Fa bring lo crawhchu thisenpallo ani. Hmeichhia in sawn paiin pasal nei sela pasal in ah hring ni sela thisenpal ani. Amaherawhchu sawn pipu in lam ah piang emaw pian hnu a innei ni sela, pasal in a awm hnu in fa dang neilo sela, thisenpallo ani. Inneih hma a sawn lo piang in thisen a paltir theilo. Hmeichhia thisenpallo in thi sela emaw mak ni sela emaw manba a bo ani. Thisenpal crawhchu mak ni se manba chawi tur ani a, railai mak ni sela thisenpal a ngaih ani.

(23) *NUPUI PAWIKHAWIH*.—Nupui pawikhawih hi a tuartu a thu awmia in a zir tur ani a, chu chu thenkhat pasal tuar a then man citu tuar ; chutiang bawh in a chung ah miin tuarna nei sela pasal in a ci tur leh man citu in a ei tur a in siam hrang ani. Hmeichhe pasalnei lain tingthul ru sela man citu in a tuar ang, pasal in tuar sela a tuarna ang zat apiang chu man a subek ang. Hmeichhia in tingthul tih loh buh emaw buhai emaw ru in leichawi sela, pasal chawi tur ani. Hmeichhia uire in emaw suahsual na lamah min puh in leichawi sela, nuta emaw man citu apiang in hmuh ani. Lawithlem. Hnutedeh leh Zen emaw puanfenzar kawng ah mi in leichawi sela nuta in emaw man citu in emaw an hmu ang. Muna lam kawng tih loh suahsual dang kawng ah hmeichhia mi in puh in leichawi sela pasal in a tel ang.

(24) *MAN AIA CHAWM*.—Man aia inchawm hi inchawm hlum loh chu man tlak theih chuan' ani lo. Amaherawhchu a chawm a lo thi hma ta sela, a tlak hma ah ngaih tur ani a, thi har sela a chawm rei ani mai hawk. Ingeih loh na avangin in hnawtchhuak sela kum thum chawm tawh chu tangka 10 tlak a ngaih chauh tur ani a, a bak chu chawi ani ang. Kum thum tling lova inchawm chu engmah suhek thei tur ani lo. Tin, man aia chawm mahni thu in chhuak in koh hawn zawh loh ni sela man a thing thei lovang. Man aia chawm a innei in ma sela, thisenpal anih chuan, man a pum in chawi ani anga, kum thum chawm tawh ani leh tangka 40 in a kiam anga, kum tling lo a chawm chu chawm loh anga ngaih ani. Thisenpalo a inthen ni sela engmah lo ani. Hmeichhia a man aia a chhungte chawm an nih lain thisenpal in thi sela, chawmhlum hma chuan chawm reng tur ani, chawmhlum peih lo sela man a pum in pek ani anga amaherawhchu kum thum lo chawm tawh anih chuan tangka 40 in a suhek ang; thisenpalo a thi a nih in crawh-chu chawm a ngai lova, anni in man an phut thei hawk lo ang. Sumchhuah in emaw in uirena avangin inthen sela tin pasal in kum thum lo chawm tawh ni sela tangka 10 man chhuak chhiar lovin chawi chuan' ani ang. Uire ni sela dan pangngaiin thuam leh bungrua pasal in a char thei.

(25) *NUPUI TLAN KOHNA*.—Nupui nei lai in nula nei duh in intiam in mipa in a nupui ma sela, nula chuan inneih duh lo leh ta sela, nupui tlan chu nula in tangka 40 in a kolsak leh tur ani. Hetianga koh a hawng duh lochu sumchhuah ani ang. Hetiang intiamna tangka hi rantheitawp a pek tur ani. Tlan kohna tangka 40 hi man a chhiar ani lova, fanghmanoci a eiral mai ani.

(26) *MAN KIAMNA*.—Dan naran in hmeichhe pasal nei hnu tawh chu man tlaiin a kiam ani. Pasal nei hnu tih hian, nuthlawi, hringkir, lengleh lusun emaw lamthlangrapthla a huam vek ani. Man kiamna hian a hmeichhe awmzia leh nungchang in a zir tur ani. Hmeichhe nungchang tha leh hmeltha te phei chu nula hnakhkat ang emaw hial ani thei. Fa pahnih khat la nei thei tur chauh ni sela man tangka 40 aiin a tlem lo anga. fanu fapa nei thei lo tur ni sela tangka 20 aiin a tlem lo ang.

(27) *KUTZALATLA*.—Manbat kawnga kutzalatlak hi manba a tibo ani. Amaherawhchu lal leh upa berawn zet in kutzal in tla ta mahsela manba a bo chuang lova, an

lakzat apiang chuan batzat a chu a tikiam chauh mai nia. Hetiang dan hi intih luh theih lohna anih avangin a tha em em ani.

(28) *REMAR TALH CHHAN*.—Mi in nupui nei duh in man pek tur nei si lo sela emaw a za pawh kham na nei lo sela, remar talh chhana tangka 20 emaw, 40 emaw pe turin tiam nghe't sela inneih theih ani. Tin, hetiang inneih lnu in leh engmah a pek hma si in a nupui chu then sela, thisenpal se pal lo sela arzangtuak talh hnan a chu a chawi tur ani ang.

(29) *IN KAI CHHUAK*.—Hmeichhie a pasal thi, thla thum chhung mittli chawpek lai in a chhung ten hruai sela, manba a bo ang. Mitthi chawpek thla thum chhung hi chu hmeichhia a pasal a in ah, a awm tur ani.

BUNG III.

INTHEN.

(1) *MA emaw MAK*.—Tupawh in nupui ma sela, thisenpal anih chuan manba thutphah nen a chawi anga, thisenpalo nisela manba chawi ani lo. Thuan erawhchu a bungrua nen a chluahpui vek thei ang.

(2) *SUMCHHUAH*.—Hmeichhia in englai pawh in sum chluah in a pasal a chluahsan thei a, a thuan leh bungrua a chluahpui anga, man peksa zawng zawng a kir tur ani. Silai emaw sial emaw chhuak tur ni sela, a pek a ngei la nei nisela chluah ani anga, neilo sela a tir a pawmna zat in ruh tur ani.

(3) *FANGHMANOEI*.—Fanghmanoei hi tangka 20 emaw a aia tam ani thei. Fanghmanoei lo chluah na chu mipa suaksual minaran aia nupui fanau titlan zing in nupui koh nan, manpui a chliar ve si loh a pek a hi ani. Sumchluah in intnen mahsela, fanghmanoei a eiral a chu engmah sawi theih ani lo.

(4) *HMEICHHE BUNGRUA*.—Hmeichhe bungrua la in mipa thuanhnaw la tel sela, danhlui ah chuan tangka 40 chawi ani thina, mahsela he dan hi khaw tamtak ah chiu' duh ani tawh lova, in eichliat duh vangin thul chhung ah mipa bungrua dah ru in tangka 40 phut theih mai anih avangin, mitin in ban atan a tha zawk a ngaih anih avangin, ban aia nita a, mipa bungrua chu hmeichhe bungrua zing ah kama nimahsela, pekkir leh mai chauh tur ani. Amahe-
nukru tih ngam khawp a thil tak tak deuh te lak
a dan a hrang tur ani.

(5) *SUMLAITAN*.—Sumlaitan a inthen hi chu ngam leh an ni tih na ani. A to vo ve mah sumlaitan in inthen luh tir theih ani lo. Sumlaitan hian manpui leh mantang a huam tur ani. Pasal in man tam zawk la ba ang sela, mau zawng zawng zatve chheh in a chanve a pek tur ah khan a pek tawh a chu a paih anga, ala bak a chauh chu a rul ang. (Chutichuan man avaiin tangka 120 ni ang sela 40 pe tawh sela 20 a pe leh ang. Tin avaiin lo petla tawh ni sela, a zatve chu a hmu kir leh ang. Mantang pawh betiang vek hian a lum tur ani.

(6) *PEKSACHANG*.—Peksachang hi inthenna dan pikhut ani ve a, mipa in a peksa a chu a phut lo anga, hmeichhia in manba a sawi baw lo ang.

(7) *PASAL AWMLOH HLANA CHHUAK*.—Hmeichhia a pa-al ram dang ah kalbo sela emaw, lungin ah tung sela emaw, kawng dang ah reitak thangbo sela; chumi hlan in chhuak sela sumchhuah ani ang. Amaherawchhu pasal chhungte nen a inngeih loh na vanga chhuak ni-ela sumchhuah a ngaih tur ani lova, a thu awnzia in a zir ang. Mahni inlamah nghak duh ni sela a nghak thei anga, amaherawchhu a pasal a lo hawn in a lo nghah na te chuan bahpui-man pasal lak ah engmah sawi theih ani lovang. Tin, a pasal hawn in hruai duh lo sela ma ani anga, ani hawng duh lo sela sumchhuah ani ang. A pasal a nghah chhung chuan a tuzaw- emaw thi sela manba pasal in a chawi anga, pasal thi ni sela a roluah tu in a chawi ang. Pasal in nupui te engemaw ruk sak in tlanbo pui ta sela, lo kir lo hlen anih chuan a ma ani ang.

(8) *ATNA VANGA INTIEN*.—Nupa inncih rem hnu in lo a ta sela hetiang tur hi ani ang:—Hmeichhia a sela kumthum enkawl tur ani ang, kum thum hnu a la dam ta lo anih chuan peksachang in a kaltir thei. Kum thum hma a kaltir anih chuan mak ani anga, thisenpal anih chuan manba zawng zawng a chawi vek ang. Thisenpallo anih in erawchhu thisenpallo dan ang baw in a luang ang. Tin, mipa lo a sela kum thum a enkawl ve tur ani a, chumi chhung in dam lo sela peksachang in a chhuahsan thei. Kum thum hma a chhuahsan anih chuan sumchhuah ani ang.

(9) *HMEICHHIA A PASAL A CHHUNGTE*.—MA THEILO.—Hmeichhia a pasal a chhung te'n anih duh loh vangin mak sak te an awm thin a, hei hi dan an Nupui chu pasal chauh lo chuan tumah in an ma thei lo

Pasal awm loh hlan in chhungto'n lo ma sela, a hawn in a ko loh tur ani a, hawng duh lo sela sumchhuah ani anga ; tin, pasal in ko duh lo ni sela ma ani bawk anga, manba a chawi tur ani.

(10) Mipa in a nupui fanau tlanbo san sela a inlo leh a fate chu a nupui in a chang anga, fanu man leh mual neiin lo awm sela a tel vek ang. Tin, kum khat hnu ah emaw pasal lo kir leh sela, nupui in a lo duhlo thei in a in leh bungrua leh a fate a chang vek ang.

(11) *KAWNGKASULA MAK*.—Kawngkasula mak biar buhbal hmun thum a then a hmun khat a chang thei. Buhbal tih hian buh, buhfai, vaimim, buhtun leh bal leh bel lei a siam bungbel a huap ani. Fanu fapa nei ni sela an fate an duh na lam apiang ah awm theih ani. An nu hnen ah awm duh sela pa in a khap thei lo anga, in mih-ranna chuan ah ngaih theih ani lo. Amaherawchu an man pa in a ei ang. Nulehpa khumpui nghak la awm khumai lama la awm to hetiangin lo inthen sela, buhbal then theih ani lovang. Buhbal hi khumpui nghaktu nulehpa ta a ruat ani.

(12) *ZANGZAW*.—Zangzaw hihmanli dan ah chuan puithiam in hun tiam in enkawl an ni thiin. Tiamna a awm loh chuan thla thum chin ah nupui la pawltheilo fo arih chuan peksachang in a kal thei. Intiam hun nghak zo lova kal ni se sumchhuah ani. Tin intiam laiin pasal dang nei sela emaw ngaih nei sela uire ani. Tunlai thlongin zangzaw enkawl hi chin' ala ni fo a, amaherawchu puithiam enkawl aiin damdawi in enkawl ani zawk ta ani. Hmeichhia in a pasal zangzaw ah puh sela, pasal chu tang si sela, an mudun ngaihthlaka fiah tur ani. Tin, zaw lo ni sela hmeichhia in tangka 40 emaw sepu emaw a chawi ang.

(13) *CHHUPING*.—Hmeichhia vanduaia vanga ehuping, pasal mutpui theih loh anih chuan sumchhuah anga ngaih ni in inthen leh ani ang.

(14) *UIRE*.—Uire hi hmeichhe sualna tawp ber ani. Pasal nei lai emaw, pasal sun pasal in a la awm in tlangval ngai sela uire ani. Uirena hi hmun hnih ah siam theih ani.—Pakhatna pasal nei chung a uire, pahniha pasal ~~thihnu~~ a uire. Pasal damlai a uire chu man a chhuak vek ~~thei~~ ~~thum~~ leh bungrua avaiin a tang bawk ang. Tin, ~~thum~~ ~~thum~~ a uire chu uire nimahsela hremna tlem in a

zang-khai deuh ani. Hemi hnuai ah hian uire hremdan chu ziah ani :—

- (1) Hmeichhia in pasal sun sela thla in hual in thla thum hmel hmu in mitthi chaw a po tur ani. Mitthi chaw pek chhungin uire sela pasal damlai a uire anga ngaih ani anga, man a chhuak in thuam leh bungrua laksak a hnawh-chhuah tur ani.
- (2) Thla thum chhunga mitthi chaw a pek zawh in mahni in lama thla a inhual thiang tur ani a, chuuni zawh ah a fate awp in pasal in lam ah a kir leh thei. Thlahual thian' hnu hian uire sela man a chhuak lo anga, manba erawhchu a bo ang. A fa te'n an duh chuan an hnawtchhuak thei a, thuam erawchu a chang thei. Tin, a fate'n hal lovin awm pui ni sela manba a bo lovang.
- (3) Hmeichhia fa neilo mitthi chaw pek hnu in mahni in lama kal in thlahual hnu ah pasal in ah lokir leh in uire sela, thisenpal anih chuan manba a bo lo anga, peksa a chhuak lo bawk anga, thuam erawhchu a chān ang. Thisenpallo a nih in erawhchu manba a bo anga, hnawh-chhuah theih ani ang, thuam erawhchu a chang ang.
- (4) Hmeichhia fa nei emaw neilo emaw thlahual thiang silo uire sela, pasal damlai a uire ang bawk in man a chhuak anga, thuam leh bungrua a chān vek bawk ang.
- (5) Hmeichhia a pasal a thih hnu in thlahual si lovin a fate nen kum rei tak awm za in a then in nupui pasal nei tawh sela, chumi hnu ah uire sela, uire hming pu chauh ani anga, man a chhuak lo anga manba erawhchu a bo ang; a fate'n an duh chuan an hnawtchhuak thei ang. Hnawtchhuak lova awmpui ta ni sela manba sawi theih ani anga emaw, manba ai ah chawm ani anga thuam a chang bawk ang.
- (6) Hmeithai mahni fate awp a, pachan changa khawthar kaina ah leh inthar sak na ah fate kawī a khawsa pawh in ngaih nei sela uire tih ani anga, mahsela a thu awmzia leh khawsakzia en in thu chu heta sawi ang zing ah a pawlpui ber ang hian relsak tur ani.

(15) Fanu fapa nei uire hi faneilo uire aiin sual zawk a ruat ani. Chuvangin fanei uire te chu hrem nasat bik an ni; chang 2 leh chang 3 a hrilhfiah ang tak hian.

(16) Mizo dan pangngai ah chuan uire thu ah hian a uire tu hremna leh tuartirna a awm ngai lo.

(17) Hmeichhia uire a puh, re si lo in lal emaw leh Sawrkar rorelna ah hriat ni sela a pasal in a hruai leh tur ani, hruai lo sela mak ani ang.

BUNG IV.

INNGAII THU LEH SAWNPAI THU.

(1) *SAWN LEH SAWN MAN*.—Sawn man tangka 40 ani. Nula a rai a chin thla thum ah sawn man thin theih ani. Sawn kutke neilo chuan man a nei lo ang. Nula a thi hul a chin, thla hnih leh thla thum chhungin pawl dang nei in pa tur puh chin hriat ni lo sela falak ani anga, sawn man awm lovin sawn chu a nu pual ani ang. Sawnpai chhungin nula in pawl dang nei kher sela sawn man a thing thei lo anga, pek tawhsa pawh ni ang sela a kir leh ang. Tin, sawn pa in a duh chuan a chang anga, duhlo sela falak ah bawk ruat ani ang. Nula sawnpai a tlangval in nei ta sela, sawn man tangka 20 chauh sebo-mawh atan pek ani ang. Tin, tlangval in a sawn thlakna nei duh sela nula in duh lo mahsela sawn man chu tangka 40 ani tho ang. Sawn a nu in kum thum chhungin a pawm tur ani. Kum thum pawm khawchhuak lovin hnawn sela sawn man a kir tur ani. Sawn a nu laichinbul pi leh pu te in ah seilian sela nakinah chhuahsan mahse a lak ah chawmman a awm thei lovang.

(2) *SAWN NAWN*.—Nula in sawn pakhat lak ah pai nawn sela sawn man a awm lo anga, a vawithumna ah a awm leh anga, chutiang zel in sawn vawikhatna tangka 40, vawihniha engmah lo, vawithumna 40/-, vawilina engmah lo, vawingana 40/- ani ang.

(3) *SAWNBEL*.—Sawn pa in zubei zuthlumsa' chawp in a sawn thlakna te chu a pe anga, anni in an duhna ang angin an thebthang anga, sawnbel siam loh anih chuan a ah cheng khat pek tur ani.

(4) *KHUMPUI KAIMAN*.—Khumpui kaiman cheng 10/- leh salam ani anga, amaherawhohu khumpui ah ngei tlangval man tur ani ang. Inchung ah hmun danga an

man thei lovang. Khumpui atanga ban phak chin chauh tiam ani. Tlangval in khumpui kai sela, nula chu tlangvalin neih duh sela, nulain neih a duh loh chuan tlangvalin khumpui kaiman a chawi lovang.

(5) *KHUMPUI TIHBAWLH-HLAWH MAN.*—Nula leh tlangval mi khumpui ah mudun sela, cheng 20/- leh salam chawi tur ani.

(6) *FA TIHBAWLH-HLAWH MAN.*—Hmeichhe rai lain a pasal nen a an inthen hnu in pawl dang nei sela tangka 40 leh salam chawi ani ang. Uire ruaklo anih chuan uire bremna pangngai a chung ah tangka 40 a chawi chuang bawk ang. Tin, nau a lo pian' in a pa ta ani anga, a pa in a duh loh chuan falak a ruat ani ang.

(7) *LAWITHLEM.*—Tupawh in mi nu lawithlem sela lawithlemtu chuan hmeichhe pasal hnena a hmeichhe man zawng zawng a pe tur ani a salam cheng 5/- nen.

(8) *THLIM.*—Tupawh in mi nu thlim sela lawithlem ang bawk tur ani. Thlim leh lawithlem hi sualna ropui ber anih avangin hmanlai phei chu hnar emaw beng emaw hlehsak anni thin.

(9) *INTIAM.*—Nula leh tlangval zing ah intiam a awm theilo. Pathlawi leh nula erawhchu intiam theih ani a engzat pawh lo intiam mahsela tangka 40 aiin a pung thei lo ang. Tin, pathlawi in nula a tiam ang ngei in a nupui ma in, nula chuan inneih duh leh ta si suh sela a nupui mak a chu sepui tangka 40 in a kohsak tur ani.

(10) *HNUTE DEH.*—Nula hnutedeh satliah mai in lei a kuai lo anga, amaherawhchu mi suaksual lutuk leh naranlo zual te nisela cheng 10/- leh salam emaw a aia tlem emaw chawitir tur ani.

(11) *MINU HNUTE DEH.*—Hei hi tlai leh salam chawina ani.

(12) *PUANFEN ZAB.*—Heihi tlai leh salam chawina ni.

(13) *RAIZEP.*—Hmeichhia rai chungin pasal nei sela, akin ah a pasal in a rai chu bria sela, a hnawtchhuak in man pekka chu a phiichhuak leh thei. Tin, chutiang ber in hnawtchhuak duhlosela, lal leh upa briattir in man an' thlengin a awmpui thei. Nau a lo pian' a chawhchu a duh chuan a hnawtchhuak thei in man a la

thei. Nula rai chuugin pasal nei sela, a fa a pa hre renga sawilo anih chuan, sawn man a awm lo anga, a fa chu falak ani ang. Tin, nausen pa in ka fa ani e tia nei duh anih chuan, a nei thei anga, amaherawchu a nausen nu lakah fa tihbawhlhblawhman a sawi theilo ang.

(14) *ZEN*.—Thaisial leh salam chawina ani.

(15) *PAWNGSUAL, MAWNGKAWLUK, leh PUITLINGLO MUTPUI*.—Heng ang thu chu Bawrsap hnen ah amah a rem turin hrih thuai tur ani. Lunglei bial a mi te'n Lunglei Sap hnen ah.

(16) *MI NU THLEM*.—Mi tupawh in mi nupui beisci a tihsual tum a thlom chu, chumi a thlem hmeichhia in a puan' a, thu chhia atan a siam chuan mipa chu tangka 20 leh salam chawi tlak tur ani.

(17) *MAHNI BULBAL NGAIH*.—Mizo dan in mahni bulbal ngaih in lei a kuailova, mahsela dan zahthlak ber anih avangin thlawh-hma lama pachhiat na ni zawk a rin ani.

B U N G V.

THUPAWI AWM THEIINA DANGTE.

(1) *INSUAL*.—Mizo zinga anarana insual a awm manglo tih theih ani. Zu hmun ah erawhchu insual leh inhauh awm thin mahse kiana thenrual tha in inchelh avangin insual that theih ani lo. Hetianga insual satliah a thisen inchhuah chu salam cheng 5 chawina ani. Hnar thi mai in lei a kuai lo. Insualna nasatak lo awm sela a thu awmia in a zir zel anga, chutichuan lal in tangka 40 a chin chu a chawitir thei ani.

(2) *NUPUI VELH*.—Tupawh in nupui vel in rei in ah tlanlut in pasal in um zel sela, in neitu in lo rung in lo chhan sela chumi zah lova bei lui in, in neitu in thisen chhuah khawp in lo nghaisa sela lei a kuai lovang.

(3) *NAUPANG INSUAL*.—Naupang pahni inhau in insual sela, naupang nih avangin lei a kuai lo. Naupang in naupang vel sela, a velh a chu a pa in emaw a ehungte'n emaw chhanna avangin vel ve ta sel, dan naran anih loh avangin leh a thu awmia en in tangka 10 atangin Rs. 40-~~50~~ chawitir theih ani a, salam pawh a bet ve zel ang.

(4) *LUKKHUNG*.—Luhkhung tih hi mi in ah hauk leh velh tum ngawt a luh ani. Chutianga mi luhkhung chu salam cheng 5 chawina ani. Neitupa emaw nu emaw tupawh a chung ah kutthlak phei chu, a thu awmzia en in tangka 40 leh salam thlengia chawitir theih ani.

(5) *MI NGAITHLA BANGCHHAKA BET*.—Hetiang a mi an awm a, man an nih chuan tangka 40 leh salam chawina ani. Induhzan ngaih-thlak ah erawhchu chaw a awm lo ang.

(6) *BUKRU*.—Rukru loi chawi dan chu a rukzia in a zir zel ang. Hetiangin buh ru tangka 40 leh salam, buh a ruk a chu pekkir loh tur. Vaimim, mim leh bal ru tangka 20 leh salam. Tin tamlai ni sela, tangka 40 leh salam, an ruk a chu pekkir ani lo. Puan, thinghawngthluu leh tangka ru te chu salam leh tangka 40 nimahsela ruk tak a chu a neitu hnen ah kir leh tur ani.

(7) *PHIL*.—Ran philtute hremna dan an inanlohna zia a hnuai ah hian ziah ani :—

Ar phil salam cheng 5-

Vawk phil ,, 20-leh salam.

Kel phil ,, 20-leh salam.

Bawng phil ,, 80-leh salam.

Sial phil ,, 80-leh salam.

(8) *THANGAWK LARU*.—Tupawh ramsa emaw sava thang a awk larutu chu sava a nih in salam cheng 5 ani ang, ramsa kepali nei anih chuan tangka 20 leh salam ani.

(9) *HMINGCHHIAT MAN*.—Tupawh in, tupawh ti hmingchhia sela tangka 40 leh salam ani. Hmingchhiatna hi mi nu uire a puh leh nula tlangval ngai a puh emaw tupawh suahsualna lam ah, rukru, dawithiam, khawhringnei, phungzawl hetiang inpuh hmingchhiat chu ani.

(10) *TALHPALH*.—Tupawh in mi ranvulh talhpalh ang sela a ruang chu a hlawm anga, a ran chu a ai ah a pe thung anga, palhuang siam nan cheng 2 a pe bawk ang. Talhpalh a chu lianzaw ngial anih chuan a inhlei na ang sel in a neitu zangna a dawm anga, amaherawh cheng 2 aiin a tam lovang.

(11) *RAN INSUAL*.—Ranvulh a fuihtu lova insual thi ta sela tumah mawhchhiat theih ani lo. A neitu in a ruang hlawm mai tur ani.

(12) *CHAWMMAN*.—Tupawh mi ina awm a awmna te chawm niin chhuahsan sela chawmman tangka 40 chawi tur ani. Engpawh thawk chhuak sela a awmna to pual ani anga, chhuahsan mahsela a phut thei lo. Tin, leiba nei sela, rulhsak ani thung ang. Hnawhchhuah anih chuan chawmman a awm thei lo. Mipa emaw hmei chhia emaw mi ina awm in pawitawk in leichawi tur ni sela a awmna te'n chawisak tur ani a, chawisak duh lo sela a chawisak duh tu hnen ah a awm thei anga, a chawmman a chhuahsan a ten sawi theih ani lo.

(a) Tumah in mahni fate, unau leh farnn, puzawn leh makpa emaw leh laichin bul tak tak lak ah chuan chawmman a awm thei lo. Hetiang a inbulhal tak tak zing ah chuan theilo apiang inchhawmdawl tuak theih nih avangin, tangka puk in thin' leh te lochu chawmman emaw hahman emaw a awm thei lo. Pu in tu hnen ah chawmman a sawi thei lova, tu in pu hnena a thei lo bawk. Nu-pu chauh pu a chhiar tur ani a, chuvangin mi in a nu laizawn emaw a nu laizawn fate emaw chawm sela buaina nei sela chawmman sawi theih ani ang. Chutichuan mi in chawmman a nu laizawn fate laka a thing thei ang. Tin, pemthar in la neilo te in an neih hma a chhawmdawl vangin chawmman a awm thei bawk lo.

(b) Chhung khat chawmman leh pakhat chawmman a inang tur ani a, amaherawhchu a hrang hrang-in chhuahsan sela, chawmman a hrangin a lum vek ang. Intiamna a awm loh chuan zan hnih khat chauh in awmpui in chawmman a awm thei lo. Tin, mi pakhat mi in a awm chawmman tangka 40 pe in chhuak sela, a hnu ah lut leh in chhuak leh sela, chawmman chawi leh tur ani.

(c) Heng chawmman naran chhiar lo hian chawmman thu hrang deuh pakhat awm thei tur chu hetiang hi ani. France rama kal ho zing ah mi naran mi in atanga seilian te khan tangka 300 lai hlawh in an lo thlenga, an kal hma a an

awmna in a lut leh duh lovin an laichin te an zawn san ta a, chutichuan an sum hlawh chhuah a chu a lo chawmtu te nih avang ngawt in an bulbal nilo mahsela, a pum in an chan' tur a lo ni a, heihi a fello in a lang nasa ani. Chutichuan hetiang ralrun na lama hlawhchhuah tlu ah chuan, dan hrang bik deuh awm sela, a tha a ngaih a lo ni a ; chawmman naran hi chu dan pangugai in la luang sela. Tin, dan hrang bik tur a chu hetiang hian ni rawh se. Tupawh Sawrkar ralrunna ah mahni rampel a kal te chuan chawmman naran tih loh chu thi leh thau pawlh a engpawh huama an va palchhuah a chu pumbil theih ani.

(13) *THATMAN*.—Thatman leh chawmman hi a inang hlo tih theih ani a, branna a nei deuh blek chauh ani. A an a thian a tanpui a, a hnu daih ah chuan a lo rethei in puih a lo ngai ve a, mahse a thian in a pui ve duh ta lo. Chutiang chuan lo awm sela, A-a hian a puih na chu a phut chhuak leh thei anga, chu chu Thatman ani.

A an a thian B-a vawk a talh a, a hnu ah chuan inhauh na avangin emaw leh kawng dang ah B-a hian A-a chu rul ve duh ta lo sela, A-a hian B-a laka a vawk talh man chu a phut thei ang. Thatman hian lei a kuai lova, bahman in thungruh mai chauh ani.

(14) *THINGMAN*.—Thingman hi khuangchawi chu cheng 10 ani tur ani. Lal khaw nei thingman erawhchu cheng 40 ani. Dan naran in mahni dam lai ngei in thingman hi chu pek a tha ani, thih hnu a fate lo buai loh na ani zawk si a.

(15) *PAPELHMAN*.—Papelhman hi lal sawi mi ani. Lal khua ah tupawh lal duhsakna avangin sangalkhawng hrangin awm sela, lal remtih lovin pem leh ta ang sela, papelhman tangka 40 lal hnen ah a chawi tur ani.

(16) *LAL FARNU*.—Lal in farnu siam nei sela, chu a farnu chu pem in a fanu te'n pasal nei se, an pemna lal hnen ah pelovin, farnu a siamtu a ngei chuan Pusum a tel ang.

(17) *THIAN*.—Thian leh thian a bul emaw a ler lakah banman emaw intanpuina rulh leh a awm thei lo. In ban hlen in thian dang zawnchawp leh mai chauh ani.

(18) *INTUITHLAR*.—Intuitlhar hi in mihranna ber anih avangin, leiba um emaw leh man in eisak theih loh a hnu ah ro pawh inkhawm sak theih ani lo. Inngeih leh lova awm ta nisela in mihran hlen a ngaih ani.

(19) *BAN LEH BANMAN*.—Pu chauh lochu intuitlhar leh inban hian engmah sawi theih ani lo. Unau banman, nuta banman, farnu banman, pa banman, ni banman a awm thei lo. Pu chauh in banman a sawi thei. Unau, farnu leh pa leh fa emaw, laichin dang reng reng inban mahsela, intuitlhar ang chauh ani a, thil inpek chhuahsak leh silfen in hlihsak loh liama dang a awm thei lo. Hemi hnuai ah hian hrihthiah-na a awm :—

(1) A-a fapa B-a a pa chawm duh lovin a tlanchhuak a, chutichuan a pa chu a mihran ani. A-a hian B-a nupui man ah tangka 80 a pe a, chu chu a la kir thei anga, banman chu sawi theih ani lo. Inbulbalna lo reh sela tuithlar ang ani anga, A-a hi thi mahsela B-an a ro a luah thei lo ang.

(2) A-a leh B-i unau an ni a, B-i hian A-a remtih lovin pasal a nei a, a man hawng hmasa chu a tel a tin a hnu ah inngeih lohna avangin B-i hian a man la awm chu midang C-a a eitir a; chutichuan B-i hian A-a a mihran' ani. A-a hian nuta banman sawi sela, nuta banman dan anih loh avangin B-i tingthul loh thuam emaw bungrua a chhuhsak thei in, a tuithlar thei. Pu chauh lochu banman a awm thei lo tih ang bawk a luang ani. Mi in a ban tak a nupui leisak ni sela emaw a ban tak-i thuam siam sak ni sela, chumi an chuan a lo sen tak a chauh phutchhuah leh tih loh chu banman sawi theih ani lo ang.

(20) Mizo zing ah pianpui bulbal neilo chuan, unau zawn chawp ani a, hneichhia in mahni man in nuta an zawn-chawp a chutiang chu nuta zawn chawp tih ani. Hetiang in zawnchawp thu ah hian, ban thu ah chuan, unau pianpui tak tak te nen a ban thu nen a inang tur ani. Banman a awm thei chuang lo. Hetiang inban hi intuitlhar ani zawka thil in puih na in laksak leh loh chu in tihna dang a awm thei lo.

(21) *PU BANMAN*.—Pu banman hi Pu tak tak chauh sawi theih ani. Pusum emaw lukhawng emaw pe har ni sak roreltu tih hmasak ber tur chu pe tur a tih tur ani a,

pe duh lo anih chuan Pu banman tangka 40 chawi ani ang. Pi leh Pu hi mangan' thulh a tluklulna ber an nih avangin Tu in Pu lakah Banman a sawi thei lo. Hetiang hian kawh-hmuh fiah ila :—

(1) Nupu in pusachawn hmuh loh vangin banman tangka 40 a sawi thei. Pusachawn tufa in pelo ni sela Pu ban a ruat ani.

(2) Pu zawnchawp in banman a sawi thei lova, hahman emaw thil dang pek ai emaw a sawi thei.

(21)(a) Pu in Pu a nih vang chauh in a tufa te lakah thathnemna nei hauh lovin Pusum vawi khat a tel tawh hnu ah chuan, a tu te'n lo ban ta mahsela banman sawi theih ani lovang.

(21)(b) Pu in pusum a tu te lak ah kutke ran se ran lo sela, a hmu reng reng tur ani. Pu in a tlin phawt chuan a tute chu nupui pawh a neisak thei a, amaherawhchu a tum a lum ani lo. Pu anih vang chauhvin kutke ranna nei lo mahsela, pusum chu a hmu ang.

(22) *LEIBA*.—Mi in thil puktir emaw, a hawhtir ah chauh pung awmlo in a hmu leh tur ani.

(23) *THAM*.—Tupawh in tham ei sela, eitu leh thamtu hrem vak tur ani. Tham ei a inpuh hi chian' theih anih loh chuan, hmingchhiat man a awm ang.

(24) *RANVULH PAWIKHAWIH*.—Ranvulh pawikhawih in Mizo dan chuan lei a kuai lo. Aizawl leh Lunglei vel ah leh lamlian dung ah erawhchu ran pawikhawih in lei a kuai a, thingtlang khua ah zawng a kuai lo. Dan pang ngai ber a chu daihnai nei in ran luh theih loh nan an hung tur ania; sial, seabawng, kel, vawk leh beram in tichhe fo sela, ran neitu in an hungpui tur ani. Hungpui duh lo sela lal leh upa in ran chu dekrat turin tir rawh se. Lo emaw huan emaw neitu in ran luh theih loh nan a hung tur ani. Ran in chi emaw, puan emaw, thil dang pho ei palh sela, lei a kuai lo. Aizawl vel ah erawhchu hetiang chu lei a kuai a, thuchhia a siam anih chuan chawi pawh in chawitir theih ani.

(25) *RAVVULH MIHBING CHUNGA PAWIKHAWIH*.—Thupek ang zel in sarthi apiang report thuai tur ani. Mizo dan chuan hetianghi ania, sial emaw seabawng,

emaw in mi tihlum sela, a chhailh hmasak loh zia a chian' chuan a tihlumtu ran chu talh emaw, thlaichhiah nan emaw hman' mai tur ani a, puandum in a ruang chu a tuam bawk ang. Mihring in chhailh hmasak avanga tualthi lo nita sela, ran neitu in vawkpa in a thlaichhiah anga, puandum in a tuam ang.

(26) *UI*.—Ui pawikhawih in lei a kuai lova eiruk ching te chu a beng emaw a mei emaw tan sak tur ani, a thah pawh that sela lei a kuai lo. Ui insual na ah naupang lo tel kher seli sehhlum sela, ui neitu hovin sial in thlaichhiah leh puandum a tuam tur ani. Ui seh naran mai chuan lei a kuai lo.

(27) *UIFING*.—Uifing ramchhuahna ah hliam hlum palh in lei a kuai lo. Sakah apiang Uifing vanga kah chu, ui in a bawp a man tur ani.

(28) *SECHHU DAWM*.—Sechhu dawmna dan naran in cheng 20 ania, mahsela khua leh ran to zia ang zel in hranna a awm thei. No a neih a chin thla li ah a khelben tur ani. Khelben' hma in thi sela, a dawng mai rih a, a tla leh nghah ani ang. A tla zat chin crawhchu intiam-na in a zir tur ani. No vawi thum neih hnu a khelbeng lo emaw ben' hma a riral fo ni sela khaw thenkhat ah chuan inkhing ah chantir ani.

(29) *RANFULH-HLAWH*.—Kel, vawk leh beram te chhudawm a awm lova, vulh hlawh ani zawk. Vulhhlawh ah hian insem dan tur chu a pui leh a no insem tur ani a no pakhat ni sela ranneitu in a pui a chang ang. Pahnih emaw pathum emaw no nei sela a pui changtu in no pakhat a chang tel ang. Vulhhlawhtu in note pathum zingah a duh duh pahnih a la ang. Pahnih a brin' in pakhat thi sela, ala dam a chu vulhhlawhtu in a chang ang. Vawkte insem tur lo ni sela, vulhhlawhtu in duh a thlang ang. Ui in mi in ah no nei sela, in neitu in a duh ber a chang ang.

(30) *RANFULH INKHING*.—Kel khing cheng 5/ sekhing 20/ amaherawhchu heng ai pawh in a danglam thei, a intiamna in a zir tur ani. Insem in a vulhtu in duh a thlang ang. Inkhing insem hun chu no pahnih a neih veleh ani. No chhiat emaw riral fo sela a pui hralha, a man chu insem tur ani a, talh ni sela a sa insem ani ang.

(31) *KANGMEI*.—Kangmei tih hian meichhuah leh ram kang a huap ani. Mei chhuahna in neitu cheng 5/ pahur chawi tur ani. Aizawl ah cheng 10/ Tupawh in mi

in hal sela tangka 40 leh salam chawina ani. Mi ram tikang phawt chu zau sela zim sela tangka 40 leh salam chawina ani. Ram kangchhia kumli kumnga chin ah tui leh thei chauh ani avang hian, ram tikangtu te chu lei chawi ngei ngei tur an ni. Lohal a mahni thei tawh a in humhalh a ram la kang chhe palh ta erawhchu, lal dang ram pawh man sela, lei a kuai tur ani lo.

(32) *RANVULH NGHAI SA*.—Ranvulh, seabawng leh sial nghaisatu tangka 40 leh salam chawi tur ani, a ruang neitu in a hlawm ang. Mi in vawh, beram emaw kel emaw nghaisak sak sela tangka 20 leh salam ani a, mahse a chawitu in a ruang a hlawm ang. Thil hriam in vit emaw chhun se dam leh tur a rin' anih chuan, salam cheng 5/-chawi tur ani. Nung lo tur ni sela tangka 20 leh salam ani anga sial emaw seabawng emaw ah 40/-leh salam ani. Ranvulh mi sethang ah awk palh sela, lei a kuai lova, amaherawhchu thang kamtu in zu in emaw thil dang hmuamlum in emaw a ral tur ani. Chutianga lungchhiatpui der duh lova ngawibo mai te chu sial leh seabawng ah 2/-in zangna dawm tur ani. Kel, beram leh vawh ni se cheng 2/-a zangna indawm tur ani.

(33) *INTAWM*.—Mi pahnih engpawh, lo pawh intawm theih ani. Lo intawm sela, a neitu hming pu zawh in phur 10 in a chang chuang anga, chumi chuan fathang leh thiam man leh pumhlawh a pe ang. Dan naran in lo intawm hi ohhung khat zing, ah chauh a awm deuh bik ani.

(34) *RAN-CHUANG*.—Tu khua ah pawh leh khawihmun ah pawh ranvulh chuang awm sela, lal leh upa in an khua te hnena, ran chu a chuang anih zia flangau an au tir tur ani. Tin, ani bi an tuk ohbunga fel tak leh Chiang taka chuh leh puala vuah tu awm lo sela, lal leh upa in salam angin ei theih ani anga ; ei duh lovin salam sum atan hralh theih ani bawh ang.

(35) *BAWI MAN*.—Lal in atangin bawi chhuak sela lal hnen ah tangka 40 in a in tlan tur ani. Bawiman leh chawmman a in thu hmun an dan a in ang vek ani.

(36) *THLAM A UI TALH*.—Mi thlama ui talh a thiang lo, chuvangin mi thlam ah ui talh sela, a talitu in tangka 40 a chawi tur ani ang.

Thlama ui talh a pawina ang bawkin, chakai chhum pawh in lei a kuai ani.

BUNG VI.

LUKHAWNG LEH INSIL.

(1) *LUKHAWNG*.—Lukhawng hi thih hnu in Pu te hnen ah chawi ngai ani. Amaherawhchu mi khawsathei deuh te chuan an thih hnu in an chhungte lo pek ai chuan dam lai in pek ani zawk mah mah ani. Hnamchawm naran lukhawng cheng 2 ani, khuangchawi-pa lukhawng erawhchu cheng 10/-ani. Lal khawnei erawhchu khuangchawi lo pawh tangka 40 ani, chawi nen a inang. Tupawh in a dam-lai a a lukhawng a pek loh chuan a thih hnu in a roluatu hnen ah thin theih ani. Tin, pe dub lo sela roreltu hnen ah thlen tur ani. Roreltu thu la pawm ta lo fo anih chuan, Pubanman tangka 40 chawi tlak a ruat tur ani sarthi lukhawng a bo.

(2) *INSIL*.—Mi tupawh mi inah zankhat mitchhin tawk sela, chumi in neitu chuan a thi ta a chhungte insilman tangka 20 a thing thei ang. Hetiang insilman awmzia dan chu homi hnuai ah hian sawisiah ani :—

1na. Tue naw sumdawng in emaw zin mai mai in emaw kal sela, lo na ta in tun hmalama hmelhriat loh leh laichinbul ni si lo in ah va tluhlum ta sela ; tin, a tlukhlumna pa emaw in neitu chuan dan pangngai in lo vui si sela, chutichuan a thi a chhungte lakah insilman tlaisial emaw tangka 20 a thing thei ang. Amaherawhchu theihlohna kawng dang emaw chhuanlam tha tak nei si lo chuan thla thum ohhunga a sawi loh chuan sawi theih ani lo.

2nd. Tuemaw damlo in Mizo ram damdawi inah phawt chuan lo awm ta in, lo thi dawn ta sela, amah a laina emaw nalo thenrual tha naran maiemaw in damdawi in a tangin khawngaihna avang chauhvin pawchhuak in a in ah thi ta sela, insilman sawi theih ani lovang. Tin, damlo a chu damdawi in atanga puakohhuah hma in intiamna an neih in erawhchu insilman awm tur ani. Insilman awmzia chu ruangchhuahna rilru a thinbrikna tirehtu tih-na ani.

3na. Insilman hian naupang kum tlinglo emaw pawh thi sela emaw, pian' thlak veleh thi ta mahsela puit-
~~thei~~ thei ang bawt in a huap ve tur ani.

4na. Tuemaw mi in ah thi in tlawmgaihna emaw leh kawng dangah emaw insilman kha lo sawi tawh lo sela, tin a hnu daih ah inbaubna avangin lo sawi chhuak tha leh ta ang sela, sawi theih ani lovang. A hma a sawi thawtna awm haub lo, a hnu a inrem tak loh vanga sawi chhuak hnu hnawh chu ong-mah lo tur ani.

BUNG VII.

ROKHAWM.

(1) *ROLUAHTURA SIAM emaw FAROLUAH.*—Mizo dan tak ah chuan Roluah tura siam emaw fa roluah atan hian mahni bulbal te tih lova, rokhawmtu tak zet a siam a awm thei lo ; amaherawhchu mi bulbal te remtihna emaw leh sawi bova roluah tur khawpa insiamna zia thu in a zir tur ani. Tupawh in mahni bulbal te rem tih lova faroluah siam chawp chu a roluah thei zawk tur a te chu a mihran' ani ang. Mi zikbul tar thlenga fa n ilo in emaw, mahni bulbal chawmhlumtu neilo in fahrah roluahtu atan siam theih ani a, chumi fahrah a chuan a awmna chu chawmhlum anih chuan ro a luah thei. Unau pianpui emaw pa unau fa emaw nei si a chawmhlum duh silo emaw peih lo ni sela roluah atan tupawh fahrah a awmpui thei. Amaherawhchu chutianga unau bulbal nei si a anmahni in an chawm peih lo emaw chawm duh lo a fahrah roluah atan a a chawm hlum peih tu tur si siam duh ni sela lal leh upa a hriat tir tur ani, annin zawt vel in roluahtu a zawn' chu thiam a an ruat chuan chu fahrah a chuan ro a luah theih zia chu an nemngliet ang.

Tin, fahrah awmpui roluah thei tur chuan phak chin a nei tur ani. Fahrah in a awmna pa a chawmhlum a unau te chuan a roluah tur a chu chuhphui a chan zawk tum ni sela, an obang thei bik lo anga, ro chu hmun thum a then a hmun khat chauh fahrah chuan a chang anga, hmun hnih chu rokhawmtu bul a ruat in a hmu thei a a thu awm zia in a zir zel tur ani bawk. Hetiang faroluah tur a siam kawng ah hian dan zawh tur a siamfel theih ani mang lo. Rokhawmtu ngei in a mihran' emaw, a tuithler iel mang loh chuan fahrah awmpui emaw chawmlen mai ju ro a luah

thei lo. Amaherawhchu fahrah mi ina awm in, a awmna pa kum reitak hna thawhsak in chawm sela, dan naran in hmun thum a then a hmun khat fahrah a chuan a hmu ang. Hetiang hian kawhhmuhna siam ani :—

- (a) A-a mi zikbul laichin bulbal neilo ani a, B-a fahrah ani a, a chawm a a lo duh sak ta hle a, chutichuan A-a chuan B-a chu faroluah atan a siam thei a, amaherawhchu a thih hnu in a nupui thih san chu B an a chawm tur ani.
- (b) A-a leh B-a unau pianghmun an ni a, A-a hi mi khawsa thei tak ani a, fa a nei lo ; tin, B-a erawh-chu a rethei a fa a ngah. Tin, A-a hian fahrah C-a roluah tarin a siama a lo thi ta a, C-a hian ro a pum a khawm a tuma, B-a emaw a fa te'n emaw chuhpui in A-a ro chu khawm zawk theih ani. Amaherawhchu C-a hi mi fel tak tangkai em em ni sela A-a ro ah chuan chanpual a nei thei ani. Tin, C-a hian tangkai na nei lova engmah thawhchhuah, neilo mi ni sela engmah a sawi thei lovang. Tin-thathnemna a neih a, A-a hi chawmhlum ni sela erawhchu buhbal leh bungbel ah chanvo a nei anga, chu chanvo chu buhbal leh bungbel hmun thum a then hmun khat chauh tur ani. Tin, C-a hian tangka sum emaw ranvulh thawh-chhuah nei sela a zatve a pual ah a lum ang.

(2) *ROKHAWM*.—Chang 10 a ziaak ang lo hichu Mizo in rokhawmtu atan tumah a vuah thar thei lo. Rokhawmtu hi mipa laichin bulber ani. A lal ber tur chu a fapa, fapa ngah sela fatlum ani ang. Fa neilo rokhawmtu chu a unau pa ani anga, unau neilo sela laichin bulber ani ang. Lachin bul rokhawm thei tur a ruat awm lo sela, laichin mai mai in khawm lovin hmeichhia in a khawm ang. Mi in a nupui leh a fate thihsan sela an nu hova khawsa thei tur ni sela tumah in chawh buai theih tur ani lo. Amaherawhchu mahni inlo din thei tur nilo sela an pami te emaw leh laichinbul in ro a luah anga, anni ho chu a chawm tur ani a, an lo seilon hun ah mipa an nih leh nupui a lei sak anga, hmeichhia an nih leh an man a ta tur ani. Rokhawmtu in a khawm sak a leiba a chawi tur ani a, leiba thin' tur nei sela amah in a thingin a nei thei bawk. Rokhawmtu in a ro khawm sak a chuan leiba a ngah vangin rokhawm

atan phatsan in a hnial thei lo a, khawmtu dang awm silo ni sela, amah ngei in khawm in leiba a rulh sak tur ani. Rokhawmtu in a khawm sak a thisan nupui a chawm tur ani; chawm duhlo sela chu lusun nu ohuan a chawm peih apiang rokhawmtu atan a siam thei. Rokhawmtu khaw hrang a awm ni sela, a khawm sak tur a te chuan an pan in in khatah emaw in hrang ah emaw chawm an ni ang. Khaw hrang stengin ralkhat a chawm theih ani lovang. Chutianga inchawm chu chawm nih avangin awl theih bik ani lo anga mahni thei tawk ang chu hna thawh ve tur ani.

(3) *PA ROKHAWM*.—Pa ber thi sela rokhawmtu a fa ani a, fa ngah sela fatlum in rokhawmtu hming a pu ang. Fatlum in ro a khawmna chhan hi nulehpa chawmhlum tura ruat nih vang chauh ani. Fatlum nih vang chauh in nulehpa chawmhlum peih lo chuan ro a pumhmawm thei chuang lo anga, fate zing ah a chawm hlum peih apiang chu pa rokhawmtu ani ang. Pa mi neining tak ni sela fatlum in ro avaiin a khawm thei lovang, unau pathum ni sela, a u te nen an insem ang. Rokhawmtu hming fatlum in a put avangin fatlum in hmunli a then hmunhnih a chang anga, a u te'n hmunkhat ve ve an chang ang. Heti angin insem se'a, fatlum in a duh a thlang ang, silai emaw, sial emaw, sebwang emaw insem tur ni sela, fatlum in a duhber a la ang. Tangka ni sela erawhchu a u te aiin chanvo hmunkhat in a nei chuang ang. Pa in a damlai in a ro a fate zing ah sem sela, an pa som dan ang chauhvin an hmu mai ang.

Tin, mi in fa pathum nei in u zawk te chu khaw dang ah awm sela, fatlum chu pa aiin thi hmasa in, pa pawh thi leh ta sela, u zawk pahnih a te chuan pa ro chu inang rengin an insem ang. Tin, pa in ohlungte thihsan nei anih chuan, a thihsan te chu a chawm peih zawk tur apiangin ro chu a chang chuang ang; amaherawhchu nu in pa chan changa khumpui luah peih anih chuan tihbuai theih ani lo anga, fanu pasal neilo emaw hringkir emaw leh tufa awmpui tur nei a, khumpui a pa chan chang peih chu fa ten hnial theih ani lo ang. Nu in a fapa indang pahnih pa rokhawmtu tur a te chu itsikna avangin pa ro chu tih-riral tum ni sela an insem sak thei mai bawk. Hemi pahnih a te hi retheihna emaw, chhang-chhliatna avangin pa thisan te ho chawm thei lo sela a chawm thei zawk apiangin ro a khawm ang.

(4) *PAMI ROKHAWM*.—Heibi pa rokhawm nen a inang chauh tih theih ani a, rokhawmtu apiangin thi a chhungte chu a chawm tur ani.

(5) *UNAU ROKHAWM*.—Unau rokhawmtu in a thi a nupui fanau a chawm tur ani, chawm peih lo ni sela, a khawm thoi lo ani.

(6) *CHAWMHLUM ROKHAWM*.—Mihring laichin unau chawmtu neilo emaw, peih lo mahni a hnathawk thei tawh si lo emaw in rokhawmtu atan chawmtu a zawng thei. A zawn a chuan chawmhlum sela ro a khawm ang. Chutiangan A-a in ah B-a lo awm in, A-a hi a laichin ten an chawm peih loh avangin chawm ta sela, A-a ro chu a khawm anga, A-a nupui man ba awm sela a rul anga, a nupui in hrang ah emaw a in ah omaw pawh a chawm bawh ang.

(7) *ZAWNCHAWP ROKHAWM*.—Zawnchawp rokhawm hi thu vang mi tak ani. Laichin unau bulbal neilo to chauhvin rokhawmtu zawn chawp a, chutiangan pawh chu thihi dawn ruai a bulbal neilo ten an zawng mai aui a. Zawnchawp rokhawm tu in dan pangngai in a rokhawm sak a chu a vui tur ani

(8) *FA ROKHAWM*.—Mi fa nei lovin thi sela a pa in ro a khawm ang. Pa chu unau te aiin a lal tur ani. Unau to fa ro pawh khawm theih ani. A-a leh B-a unau anni a, B-a hian fapa C-a a nei a, B-a chu a lo thi a, A-a hian C-a ohawm in a pa B-a ro chu a khawm ang.

(9) *RAMHRANG A MI ROKHAWM*.—Ramhrang a awm tih vangin rokhawmna a bo chuang lo. Chutiangan A-an fapa B-a a nei a, B-a chu Kawlvai ram ah a awm laiin a pa A-a chu a thi a, B-a hian ro a khawm tur ani. Amaherawhchu B-a ram hranga a awm avangin A-a hian A-a rokhawmtu ah lo siam in C-a hian enkawl in lo vui sela A-a ro chu B-an hmunthum a then a hmun hnih a hmu anga, C-an hmun khat a hmu ang. Tin, unau khawhrang ah kum reitak in hmu lovin awm hrang sela a tu zawk emaw fapa nei lovin thi sela ro khawm sak theih ani.

(10) *MICHUANG ROKHAWM*.—Mihring awmna nei ngai lova vak vak emaw, vak mai mai mi in ah thi sela a thihna te chuan a neih apiang an la thei, zawlbuk ah ema Pum ah emaw thi sela lal in a neih apiang a la thei.

(11) *HMEICHHE ROKHAWM*.—Dan naran in hmeichhia in ro khawm theih ani lo. Rokhawmtu awmlo ni sela erawhchu khawm theih ani. Rokhawmtu nei lovin thi sela a nupui in emaw a fanu in emaw a khawm anga, mahsela nu aiin fanu a lal zawk ang.

(12) *ROKHAWM DUH LO*.—Rokhawmtu bulber in a rokhawm tur chung ah hnial na a nei thei lova, a pual a tlu a nih chuan phatsan theih ani lo. Rokhawm sak tur in leiba a thisan hnem em e tih vang mai in mahni rokhawm tur phatsan theih ani lo. Hmuhna tur lama rokhawm tur hnial phal si lo chuan sengsona lam ah pawh phatsan theih ani lo. Leiba a maiin a bo thei lova, chutichuan rokhawmtu in a khawm sak a leiba thin anih chuan a pe ngei tur ani.

ZAWN AWLNA.

A

Artui ru—Bung V-6.

B

Bal—Bung III-11.

Ban leh Chawmman—Bung V-19.

Banman—Bung II-19.

Banman hrilhshah—Bung V-19(1), (2).

Bawiman—Bung V-35.

Buhbal—Bung III-11.

Buh manchin—Bung I-16(2).

Buhtuh hnu a lo zawrh dan—Bung I-16(b).

Buhtun—Bung VIII-11.

Bungbel—Bung III-11.

Bungrua—Bung II-6, II-1-10.

C

Chanvo—Bung VII-1(b).

Charsutphawi—Bung II-17.

Chawmhlun rokhawm—Bung VII-6.

Chawmman—Bung IV-1 & V-12.

Chawmman Chawinawna—Bung V-12(b).

Chawmman chhungkhat tan—Bung V-12(b).

Chawmman, laichin te—Bung V-12(a).

Chawmman, pemthar—Bung V-12(a).

Chichbiah—Bung I-10.

Chikher—Bung I-10.

Chhuatkilkai man—Bung II-11.

Chhuping—Bung III-13.

D

Dawi—Bung I-17.

Dawnpuanphah—Bung II-12.

E

Eiraltlan—Bung II-6.

F

Fakrah awmpui—Bung VII-12.
 Fahrah mi ina awm—Bung VII-1.
 Fahrah roluah—Bung VII.
 Falak—Bung II-3 and IV-6 & 13.
 Fau—Bung II-4 & 13.
 Fanman—Bung II-13.
 Fanghmanoci—Bung III-3 & II-25.
 Fapa indang—Bung VII-3.
 Faro khawm—Bung VII-8.
 Faroluah sium—Bung VII-1.
 Fathang—Bung I-4, 15.
 Fathang phir—Bung I-13.
 Fathang zat—Bung I-11.
 Fatlum pa aia thi hmasa—Bung VII-3.
 Fa tihbawhhlawh man—Bung IV-6.

II

Hmei—Bung II-21.
 Hmeichhia a pasal a ehlung ten an ma thei lo—Bung III-9.
 Hmeichhe bungrua—Bung III-4.
 Hmeichhe man eitu—Bung II-1.
 Hmeichhe nungohang tha—Bung II-1.
 Hmeichhe railai inggaih—Bung IV-6.
 Hmeichhe rokhawm—Bung VII-11.
 Hmeichhe sua'na—Bung III-4.
 Hmeichhe thuam—Bung II-6.
 Hmeithai—Bung III-14(6).
 Hmeithai fate—Bung II-20.
 Hmingohhnt man—Bung V-9.
 Hnar leh beng hleh na—Bung IV-8.
 Hnawtchhuak khua atangin—Bung I-4.
 Hnute deh—Bung IV-10 and II-23.
 Hringkir—Bung VII-3 & II-26.
 Huan hralh thu—Bung I-16.

I

Inchawm blum—Bung II-24.
 Induhzan ngaithla—Bung V-5.
 In-~~u~~thbranna—Bung III-11.
 In phiet luih—Bung I-11.

- Insilna**—Bung VI-2 (1-3).
Insual—Bung V-1.
Inthen—Bung III.
Inthen atna vanga—Bung III-8.
Inthen laia hmeichhe bungraw lak dan—Bung III-4.
Intiam—Bung II-25 & IV-9.
Intiamna—Bung II 17.
Intuithlar—Bung 18 & II-19.

K

- Kangmei**—Bung V-31.
Kawngkasula mak—Bung III-11.
Khamkhui—Bung I-21.
Khawchhiar—Bung II-2.
Khawhring—Bung I-17.
Khawkarkawng—Bung I-19.
Khawper—Bung I-7.
Khawper fathang—Bung I-13.
Khawtharkai—Bung I-8.
Khawtharkai vanga kuliawl—Bung I-8.
Khelbeng—Bung V-27.
Khualkai—Bung II-10.
Khumai—Bung III-11.
Khumpui—Bung III-11.
Khumpui kaiman—Bung IV-1.
Khumpui kaina chin—Bung IV-4.
Khumpui tibbawlhhlawh man—Bung IV-5.
Ku'iawl—Bung I-1.
Kum'thum tlinglova inchawm—Bung II-24.
Kutkem nei—Bung I-4.
Kutzala tla—Bung II-18.

L

- Laichinbul**—Bung IV-1.
Lalfarna pusum—Bung V-16.
Lal hnungzui—Bung I-11.
Lal in pem turin a thlem theilo—Bung I-16(7).
Lal in tuih—Bung I-11.
Lal leh Upa—Bung VII-1.
Lal thu duh lova vui theih chin—Bung I-5.
Lamthlang rapthla—Bung II-26.

Lawichal—Bung II-10.
 Lawithlem—Bung II-23 and IV-7.
 Leiba leh a pung—Bung V-22.
 Leichawi—Bung II-23.
 Leichawina lianber—Bung I-2.
 Leipui—Bung I-13.
 Lengleh—Bung II-26.
 Lo intawm—Bung V-33.
 Lo intawm fathang—Bung I-13.
 Luhkhung—Bung I-2 and II-14.
 Luhkhungtu chawi tur chin—Bung VI-1.
 Lungphun sawnru—Bung I-8.
 Lusun—Bung II-26.

M

Ma emaw Mak—Bung III-1 and 10.
 Mahni Bulbal Ngaih—Bung IV-17.
 Man aia chawm—Bung II-24.
 Manba—Bung III-14(2).
 Manbo—Bung II-19.
 Mandan—Bung II-1.
 Man kiamna—Bung II-26.
 Man pek chin leh la batchin—Bung II-2.
 Manpul—Bung III-5.
 Manpui leh mantang—Bung IV-7.
 Mantang—Bung III-5.
 Mawngkawluk—Bung IV-15.
 Michuang rokhawm—Bung VII-10.
 Mi nu thlem—Bung IV-16.
 Mi ngaithla bangchbaka bet—Bung V-5.
 Mi ina awm pawtaw—Bung V-12.
 Mi in hal—Bung V-31.
 Mi luhlul—Bung I-3.
 Minu hnute deh—Bung IV-11.
 Mitthi chawpe—Bung III-14(1).
 Mitthi chawpek lai a bruai—Bung II-29.
 Mi vel—Bung I-2.
 Mi zikbul—Bung VII-1.

N

Nawpang insal—Bung V-3.
 Nawpang jawel chawntu leichawi chin—Bung V-3.
 Nawpang pwan—Bung II-3.

Niar—Bung II-3.
 Nu aiin fanu a lai—Bung VII-11.
 Nula—Bung IV-2.
 Nula hnute deb—Bung IV-19.
 Nula rai chung a pasal dang nei—Bung IV-13.
 Nula sawnpai—Bung IV-1.
 Nulehpa—Bung III-11.
 Numan—Bung II-8.
 Nupui—Bung II-12.
 Nupui fanau khawsathai thihsan—Bung VII 2.
 Nupui hmasa—Bung II-18.
 Nupui leh fate khawsa theilo thihsan—Bung VII-2.
 Nupui mak koksak tur—Bung IV-9.
 Nupui neih khalh—Bung II-17.
 Nupui pawikhawih—Bung II-23.
 Nupui sun—Bung II-18.
 Nupui thar—Bung II-18.
 Nupui tlan kohna—Bung II-25.
 Nupui tlangsan—Bung III-10.
 Nupui velh—Bung V-2.
 Nupui velh tlan un—Bung V-2.
 Nuta—Bung II-26.
 Nuthlawi—Bung II-26.

P

Pa—Bung IV-1.
 Palai - Bung II-20.
 Palai—Bung II-3.
 Pami rokhawm—Bung VII-4.
 Papelh-man—Bung V-15.
 Pa rokhawm—Bung VII-3.
 Pasal awmlah hlana chhuak—Bung III-7.
 Pasal sun—Bung III-14(1).
 Pathlawi leh nula inthlem—Bung IV-9.
 Pawngsual—Bung I-1 and IV-15.
 Peksachang—Bung III-6 and 8.
 Pem—Bung I-16.
 Pem buh hawhbnun'—Bung I-16(a).
 Pem chawmman—Bung I-16(b).
 Pembruai—Bung I-16(a).
 Pemsan in chhawm theih tur dan—Bung I-16.

Pem sial—Bung I-16(a).
 Phil, Ar, Vawk, Kel, Sebawng leh sial—Bung V-7.
 Pi leh Pu—Bung IV-1.
 Puanfenzar—Bung IV-12 and II-23.
 Puanpui—Bung II-5.
 Pu banman—Bung V-19 and 21.
 Puithiam—Bung III-12.
 Puitlinglo mutpui—Bung IV-15.
 Pum—Bung VII-10.
 Pumhlawh—Bung I-13 and 20.
 Pusum—Bung II-3.
 Puzawnehawp—Bung V 21(1).

R

Rai—Bung IV-1.
 Raizep—Bung IV-13.
 Ralrun tangka hlawhchhuah—Bung V-12(c)
 Ramchhuak leh saql—Bung I-14.
 Ramhranga mi rokhawm—Bung VII-9.
 Ram kangchhia—Bung V-31.
 Ranchuang—Bung V-34.
 Ran insual—Bung V-11.
 Ran vulhhlawh—Bung V-30.
 Ranvulh inkhing—Bung V-30.
 Banvulh mihring chunga pawikhawih—Bung V-25.
 Ranvulh nghaisak—Bung V-32.
 Ranvulh pawikhawih—Bung V-24.
 Ranvulh pemsan—Bung I-16(a).
 Ranvulh sathanga awk—Bung V-32.
 Remar talh ehban—Bung II-28.
 Rokhawm—Bung VII-2.
 Rokhawmtubul—Bung VII-1.
 Rokhawmtu bulber in rokhawm tura phatsan theih loh zia—
 Bung VII-12.
 Rokhawmtubul—Bung VII-1.
 Roluatu—Bung III-7.
 Roluah tura siam emaw roluah—Bung VII-1.
 Rakra—Bung III-4.
 Rakra, buh, artai, vaimim, thlaifur, zaim, bal, puan thi leh tangka
 —Bung V-6.
 Rakra, buh, artai, vaimim, thlaifur, zaim, bal, puan thi leh tangka
 —Bung V-6.

S

- Sachhih pelo leichawi chin—Bung I-14.
 Sachhih, Satlaw—Bung I-15.
 Sakaptu aia leichawi—Bung I-15.
 Salam—Bung I-3 and 11.
 Sarthi—Bung V-25.
 Sawn—Bung II-8.
 Sawnbel—Bung IV-3.
 Sawn kutke neilo—Bung IV-1.
 Sawn leh sawn nawn—Bung IV-1.
 Sawnnawn—Bung IV-2.
 Sazumeidawh—Bung II-20.
 Sebomawh—Bung IV-1.
 Sechhudawm—Bung V-28.
 Schrui satchat—Bung II-9.
 Silai—Bung III-2.
 Sumchhuah—Bung III-8 and 2, 13.
 Sumbunabruai—Bung II-3.
 Sumfang—Bung II-3.
 Sumlaitan—Bung III-5.

T

- Talpalh—Bung V-10.
 Tambar—Bung II 6.
 Tampui mitthi—Bung II-6.
 Tawmkailo—Bung I-18.
 Thangawk laru—Bung V-8.
 Tham—Bung V-25.
 Thatman—Bung V-13.
 Thiam man—Bung I-13.
 Thian—Bung V-17.
 Thianman—Bung II-3, 4.
 Thian inban—Bung V-17.
 Thifen hlui—Bung II-6.
 Thihna—Bung II-6.
 Thingman—Bung V-14.
 Thirdengsa—Bung I-15.
 Thirdeng hnena kai tur—Bung I-20.
 Thisen chhuah—Bung V-1.
 Thisenpal—Bung II-13, 14, 24 and III-8 and 14(3).
 Thisenpallo—Bung II-13, 22 and III-8 and 14(3).

- 'T'ienpallo a inther.—Bung II-24.
 Thla inhual—Bung III-14(1).
 Thlahual thiang—Bung III-14(2).
 Thlama Ui talh—Bung V-36.
 Thlama chakai chhum—Bung V-36.
 Thival, thivalthar—Bung II-6.
 Thlim—Bung IV-8.
 Thlim leh lawithlem—Bung IV-8.
 Thuam—Bung II 6, 9 and III-1.
 Thuam leh Bungrua—Bung II-24.
 Thuam neilo—Bung II-1.
 Thuam neilo man—Bung II-4.
 Thuam nei man—Bung II-4.
 Thuchhe nei khawhranga awm—Bung I-6.
 Thuchhia—Bung II-2.
 Thuhretu—Bung II-2.
 Thul—Bung II-5.
 Thuremtu upa zat—Bung I-1.
 Thutphah—Bung II-6 and III-1.
 Tiam—Bung III-12.
 Tingdnang—Bung II-7.
 Tingthul—Bung II-6, 23.
 Tlai—Bung II-7, 5, 6, 13.
 Tlangval—Bung II 5, 12.
 Tlandun—Bung II-15.
 Tlankohna—Bung II-25.
 Tualthat—Bung I-1.
 Tufa awmpui—Bung VII-3.
 Tu in,pu lak ah banman sawi theih anilo—Bung V-21.
 Tuikang nghak inhau leichawi tur chin—Bung I-9.
 Tuikbur leh tuikang—Bung I-9.

U

- Uifing—Bung V-27.
 Ui pawikhawih—Bung V-26.
 Uire fanu fapa nei—Bung III-15.
 Uire, hmeichhe faneilo thlahual—Bung III-14(3).
 Uire hremna—Bung IV-6, 14.
 Uirena—Bung II-3.
 Uire, mitthi chawpek lai—Bung III-14(1).
 Uire, mitthi lai—Bung III-14.
 Uire, mitthi lai—Bung III-14.

- Uire, thlahualloh—Bung III-14(1).
 Uire, thlahual tawh—Bung III-14(2).
 Ui-eh—Bung V-21.
 Unau khawhranga reitak awmhrang tawh te—Bung VII-9.
 Unau rokhawm—Bung VII-5.
 Unau zawnehawp—Bung V-20.
 Upa—Bung II-27.
 Upa kuliawl—Bung I-1.
 Upa, thirdeng leh khawehhiar tana thlem—Bung I-16(7).

Z

- Zangnadawm—Bung V-32.
 Zangzaw—Bung III-12.
 Zawlbuk—Bung I-12.
 Zawlpuan neilo—Bung II-7.
 Zawlpuan—Bung II-7, 13.
 Zawnehawp rokhawm—Bung VII-5.
 Zen—Bung IV-11.